

**Paritair subcomité voor de
luchtvaartmaatschappijen**

**Sous-commission paritaire pour les
compagnies aériennes**

**Collectieve arbeidsovereenkomst
van 10 mei 2010
tot wijziging van de collectieve
arbeidsovereenkomsten van 10 mei 1978,
van 14 oktober 2003, van 1 oktober 2007 en
van 1 juli 2009 betreffende de waarborg
van een gemiddeld minimum
maandinkomen**

**Convention collective de travail
du 10 mai 2010
modifiant les conventions collectives de
travail du 10 mai 1978, du 14 octobre 2003,
du 1^{er} octobre 2007 et du 1^{er} juillet 2009,
concernant la garantie d'un revenu
minimum mensuel moyen**

Hoofdstuk I : Toepassingsgebied

Chapitre I : Champ d'application

Artikel 1

Article 1

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen, die vallen onder het toepassingsgebied van het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant au champ d'application de la Sous-commission paritaire pour les compagnies aériennes.

Hoofdstuk II : Gewaarborgd gemiddeld
minimum maandinkomen

Chapitre II : Revenu minimum mensuel moyen
garanti

Artikel 2

Article 2

Artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 1978, gesloten in voornoemd paritair subcomité betreffende de waarborg van een gemiddeld minimum maandinkomen, zoals gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 14 oktober 2003, van 1 oktober 2007 en van 1 juli 2009, wordt vervangen door de volgende bepalingen:

L'article 2 de la convention collective de travail du 10 mai 1978, conclue au sein de la sous-commission paritaire susmentionnée concernant la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen, telle que modifiée par la convention collective de travail du 14 octobre 2003, du 1^{er} octobre 2007 et du 1^{er} juillet 2009, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 2. Een gemiddeld minimum maandinkomen van 1 574,86 euro, gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 1978 betreffende de koppeling van de lonen en de wedden aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, afgesloten in het paritair subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen, wordt vanaf 1 januari 2010 gewaarborgd voor alle werknemers die voltijdse arbeidsprestaties verrichten. ».

« Art. 2. Un revenu minimum mensuel moyen de 1 574,86 euro, lié à l'indice des prix à la consommation, déterminé dans la convention collective de travail du 10 mai 1978 relative à la liaison des traitements et salaires à l'indice des prix à la consommation, conclue au sein de la sous-commission paritaire des compagnies aériennes, est garanti à partir du 1^{er} janvier 2010 pour tous les travailleurs qui effectuent des prestations de travail à temps plein. ».

Hoofdstuk III: Geldigheidsduur

Artikel 3

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op datum van 1 januari 2010. Zij wordt gesloten voor een onbepaalde duur. Zij kan worden opgezegd door elk van de ondertekenende partijen mits een opzeggingsperiode van drie maanden, bij een per post aangetekend schrijven, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen, en aan de daarin vertegenwoordigde organisaties.

Chapitre III : Validité

Article 3

La présente convention collective de travail entre en vigueur à la date du 1^{er} janvier 2010. Elle est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires moyennant un préavis de trois mois, par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission Paritaire pour les compagnies aériennes, et aux organisations y représentées.